

HARRY HART KAUFMAN COLLECTION

Special Collections 1998.94

RUTH T. WATANABE SPECIAL COLLECTIONS
SIBLEY MUSIC LIBRARY
EASTMAN SCHOOL OF MUSIC
UNIVERSITY OF ROCHESTER

Processed by Preeta Samarasan
fall 1999

TABLE OF CONTENTS

| | |
|---|----|
| Description of Collection | 3 |
| Description of Series | 6 |
| INVENTORY | |
| Series 1: Music Imprints | 8 |
| Series 2: Music Manuscripts | 8 |
| Series 3: Miscellaneous Materials | 13 |

DESCRIPTION OF COLLECTION

Accession no. SC1998.94

Shelf location: M2B 8, 4 - 5

Physical extent: 2 linear feet

Biographical Sketch



Photograph from Harry Hart Kaufman Collection, Box 4, Folder 14.

Harry Hart Kaufman was born on November 29, 1909, in Rochester, New York, to Anna and Solomon Kaufman. At the age of four, he was introduced to Jewish music during a folk song class, which sparked a lifelong interest and, eventually, career. By the age of eight, he had become a choir boy and, by nine, had begun formal musical training on the violin, which he would continue for eight years. After graduating from Rochester's East High School in 1928, Kaufman was awarded an opera scholarship to the Eastman School of Music. At Eastman, he studied with Thomas Austion-Ball and Adelin Fermin and graduated in 1931 with the Bachelor of Music degree. While completing his undergraduate studies, Kaufman also sang with the American Opera Company, a short-lived professional touring company that, at its founding in 1924, was based at the Eastman School. Promotional literature for the opera company called Kaufmann "the youngest grand opera singer in America."

While enrolled at Eastman, Kaufman studied canting privately, and for three-and-a-half years was employed as cantor and tenor soloist at Temple B'rith Kodesh in Rochester. After spending an additional year as an Orthodox chazzan, he moved to Buffalo, where in 1931, he became associated with Temple Beth El, serving there as cantor and director of the religious

school. He was known throughout the state as a cantor and a character singer of Jewish folk songs and was also considered an authority on traditional synagogue melody. Kaufman composed a great deal of original music for the synagogue during his lifetime in addition to arranging traditional music and the works of other composers.

Mr. Kaufman died November 21, 1955, and was buried in Forest Lawn Cemetery in Buffalo, NY.

Provenance

The collection was given to the Sibley Library in the 1970s; the exact date and the identity of the donor(s) are unclear at this time.

Scope and Content note

The collection consists of printed music, original manuscripts, song sheets and pamphlets, notes for lectures and sermons, a photograph of Kaufman, and other items. Much of the music is for the synagogue; there is also a significant amount of Jewish or Israeli folk music, dance music and patriotic songs.

Restrictions

There are no restrictions on use of the collection, save those imposed by the U.S. Copyright Law and its revisions.

Associations

RTWSC holds one other collection of an ESM alumnus prominent for his Jewish and synagogue music, namely that of Dr. Michael Isaacson (PhD 1979).

The department also holds a fair amount of archival material documenting the activities of the American Opera Company, with which Kaufman was briefly associated. This material includes the professional papers of Ethel Codd Luening and Maria Silveira Reep, two ESM students who, like Kaufman, performed with the company while completing their undergraduate studies. The latter collection is particularly notable as it contains numerous photographs that are to date the school's only extant photographic coverage of the company's performances and set designs. The Eastman Theatre Scrapbooks contain press clippings relating to performances and motion picture screenings at the Eastman Theatre from 1920–1928, including materials related to performances by the American Opera Company as well as the Metropolitan Grand Opera performances in Rochester. Additional news clippings relating to the company are present in the Rochester Scrapbooks, and concert programs from the company's performances at Kilbourn Hall are preserved among the materials in the Eastman School of Music Archives. In addition,

RTWSC holds a collection of notes on the Rochester American Opera Company (1923–1930) written by former company member Charles Hedley.

Additional materials relevant to Kaufman’s career and musical output are available outside of the Sibley Music Library. Archival records from Temple Beth El, where Kaufman served as cantor from 1931–1955, are held at the University Archives of the State University of New York at Buffalo as part of the Jewish Buffalo Archives Project (JBAP), a collaborative initiative of the Bureau of Jewish Education of Greater Buffalo and the University Archives. The Temple Beth El Records comprise nearly 61 linear feet of materials dating from the founding of the synagogue in 1847 through 2008, when the congregation merged with Temple Shaarey Zedek to form Temple Beth Tzedek. Among the organizational files and records preserved in the collection are several performance scores, including works by Kaufman, as well as one folder containing correspondence, contracts, and programs associated with Kaufman.

DESCRIPTION OF SERIES

Series 1: Music Imprints

This series contains items from Kaufman's personal performing and study library and includes works by Kaufman that were published.

Series 2: Manuscripts

This series includes manuscripts of Kaufman's own compositions.

Series 3: General

This series includes notes for services and lectures, miscellaneous material bound by Kaufman, printed lyric sheets for songs, a photograph of Kaufman, and other items.

Slowly - with feeling

YOCHEVED'S SONG

Doesn't our world today need men like Moses?
 Men to meet the trials of life with faith and vision,
 With steadfast hearts and hands?

MEN

Without giving in to wealth and
 like Moses?
 respond to their brother's needs?
 We will to speed the arrival of

are truthful and dependable;
 ship; to do the Divine will;
 like the Golden Calf;
 remember their kinsmen in
 bring the hand of kindness,
 instantly looking for revenge;
 of their birth without forgetting

secrated leaders, pathfinders
 the law that dignifies and
 and not lose faith in
 or future would

From SINAI'S HEIGHT

From Sinai's height - a figure descends now He bears a- loft - two stones in-

out their mes- sage the Ten Com- mand- ments God's own

Hymns and texts prepared for service at Temple Beth El (from binder 3, dated 22 May 1955),
 From Harry Hart Kaufman Collection, Box 4, Folder 10.

INVENTORY

Series 1: Music Imprints

Box 1

- folder 1 Kaufman, Harry Hart, and Samuel Luskin. *Manginot Beth-El*. New York: Transcontinental Music, 1945. A Sabbath Eve service for cantor, mixed voices and organ (ad lib.). Inscribed to Lillian.
- folder 2 Lapson, Dvora. *Dances of the Jewish People, Book 1*. New York: The Jewish Education Committee of New York, 1954.
- folder 3 Cohen, Elias A. and Estelle L. Frindel, eds. *A Book of Song and Prayer*. New York: Temple Ansche Chesed, [n.d.].
- folder 4 *Songs We Sing*. Chicago: Hall & McCreary, 1940.
- folder 5 Rossi, Salomone, transcr. Isadore Freed. *Sacred Service*. New York: Transcontinental Music, 1954.
- folder 6 *Zimriah: Diaspora and Israeli Jewry Sing*. Buffalo: Temple Emanu-El Agudath Tarbuth (Society of Hebrew Aesthetes), 5712 (Jewish year).
- folder 7 Belov, Joel. *The White Keys of the Violin, Book 2*. New York: G. Schirmer, 1929.
- folder 8 Lerner, Norma, ed. *Zion Sings: New Songs from Israel*. Buffalo: Bureau of Jewish Education, 1948. 2 copies.

Series 2: Music Manuscripts

Box 2

- folder 1 Kaufman, Harry. *Organ Settings on Ancient Biblical Chants*. Settings of 4 chants (modes: Pentateuch, Prophets, Esther, Prophets), with a concluding prayer. Original copy and 3 reproductions.
- folder 2 Kaufman, Harry (pseudonym: A. A. Jones?). *Trilogy for Temple Service: Affirmation, Psalm, and Benediction*. For solo voices and group with organ accompaniment. Complete original, unfinished first page in composer's hand, and 2 reproductions.

- folder 3 Kaufman, Harry. *Bonim* -- 5713 A. M.. For spoken voice, chorus, and keyboard accompaniment, 16 November 1952. Written for student chorus of High School and College of Jewish Studies, Buffalo, for presentation at annual dinner.
- folder 4 Kaufman, Harry. *Songs*. Three songs (Tshizbat, Kum Ich Nit Heint, Ki Lekach Tov) for mixed voices and piano. Tshizbat is an arrangement; the others are originals by Kaufman. One complete manuscript and one fragment.
- folder 5 Kaufman, Harry and A. Beyer. *Heyeh Im Pifiyot*. For cantor with keyboard accompaniment.
- folder 6 Kaufman, Harry. *Ki Lekach Tov*. For voice, oboe (or clarinet), and cello (?) with keyboard accompaniment. One complete manuscript and one fragment, plus separate parts for clarinet and cello. See also Box 2/4.
- folder 7 Kaufman, Harry and Nissi Belzer. *Vayomer*. For solo voice with keyboard accompaniment. 2 copies.
- folder 8 Kaufman, Harry. *Wedding Service*. For voice with keyboard accompaniment. Incomplete; includes only several copies of "Bruchim" ("Set Me As a Seal") and part of Wedding Benedictions.
- folder 9 Service Music. Assorted music for the Jewish service, some by Kaufman. Some service music may be found in other folders as individual pieces; this one includes only pieces linked by the composer.
- folder 10 Rabinowitz, G., arr. S. L. *Kol M'Kadesh Sh'vii*. For two voices and organ.
- folder 11 Minkowsky-Goldfarb, arr. L. S. *Kol Dodee*. For four voices. Reproduction.
- folder 12 Kaufman, Harry. Ashkenazic and Lithuanian Haftarahs. Both for keyboard?
- folder 13 Kaufman, Harry. *May the words*. For solo voice and organ. Three completed manuscripts and one sketch.
- folder 14 Kaufman, Harry. *V'sham'ru*. For cantor and congregation with keyboard accompaniment. Two copies, one with some additions in red pencil. See also Box 2/49 for instrumental setting of "V'sham'ru" by different composer.
- folder 15 Kaufman, Harry. *Lo Tevoshi*. For two parts (cantor and congregation?) and keyboard accompaniment. Two copies; one seems to be a draft and the other a final version.
- folder 16 Kaufman, Harry. *Kol Adonay*. Two copies; one has only vocal part and the other includes keyboard accompaniment. Second ending unfinished.

- folder 17 Kaufman, Harry. *Shiru*. Four copies; two for leader, congregation and keyboard accompaniment, and two for solo voice/unison and keyboard accompaniment. One copy has a sketch of "Bar'chu" on back.
- folder 18 Kaufman, Harry. L'chu N'ran'nah. For leader and congregation, with keyboard accompaniment.
- folder 19 Kaufman, Harry. *Who is Shavuot (Mi Chamochah)*. Voice part only; copy in Box 2/9 includes keyboard accompaniment for this setting.
- folder 20 Kaufman, Harry. *O Lord Our God*. Hymn with keyboard accompaniment, followed by solo chant and response for leader and congregation. Based on traditional Nussach.
- folder 21 Kaufman, Harry. *Arbaim*. For solo voice with keyboard accompaniment.
- folder 22 Lampel, S., arr. Harry Kaufman. *R'tzeh Vim'nuchatnenu*. For solo voice and keyboard accompaniment. Two copies, one unfinished.
- folder 23 Kaufman, Harry. *Akdamut 3*. For keyboard. Two copies.
- folder 24 Kaufman, Harry. *Magen Avot/B'ruchim*. Magen Avot is for solo voice/unison with keyboard accompaniment; B'ruchim is for keyboard. See also Box 2/35 for a different setting of the Magen Avot.
- folder 25 Kaiser, arr. Kaufman. *Akdomus 2*. Based on the German version? For keyboard.
- folder 26 Alman, arr. Kaufman. Incidental Music for Festivals. Two pieces for keyboard: "Attoh Vechartonu" and "Vattitten Lonu."
- folder 27 Kaufman, Harry? *Lo Tachmod*. For keyboard.
- folder 28 Kaufman, Harry. *Benediction Over Candles* (sketch).
- folder 29 Kaufman, Harry. *Kaddish for Passover and Sukkot*. For cantor and congregation, with keyboard accompaniment. Utilizes "Tal" and other themes.
- folder 30 Adler, Hugo Ch. *Ho Lachmo Anyo*. Pessach song for high or low solo, mixed chorus, and piano or organ. Reproduction?.
- folder 31 Miscellaneous. Collection of twenty-one miscellaneous pieces and one unfinished sketch from single ring-bound notebook. Many of these pieces are available individually in other folders.
- folder 32 Peer, Benjamin? *Schottisch, Waltz, Clog Dance*. Medley for solo instrument, possibly violin.

- folder 33 Kaufman, Harry. *Call to Worship: Ana Avdah*. For reader, cantor, congregation and keyboard. Three copies; keyboard part is incomplete in one, and one has "Benediction: Mi Sheshiken (see also Box 2/34) on back.
- folder 34 Kaufman, Harry. *Benediction: Mi Sheshiken*. For rabbi, cantor, and keyboard. One sketch, one copy with incomplete keyboard part, and one complete copy. Second copy has Kaufman arrangement of Mozart melody on back.
- folder 35 Kaufman, Harry, arr. *Magen Avot. Zemachson*. For voice and keyboard. Arranged by Kaufman. Three copies, one incomplete. See also Box 2/24 for Kaufman's own setting of the Magen Avot.
- folder 36 Kaufman, Harry and Samuel Luskin. *Avodas Emes*. Complete Friday evening service for Cantor, Choir, and Organ according to the Orthodox Prayer Book and Union Prayer Book. Written for Temple Beth-El, Buffalo; see also Box 4/4.
- folder 37 Varsoviene. Weingarten. Waltz for piano. Not in Kaufman's hand?.
- folder 38 Kaufman, Harry, arr. *Adonay, Adonay*. For voice and keyboard. Two copies.
- folder 39 Mendelssohn, F., transcr./arr. Kaufman. *Ye People, Rend Your Hearts/If With All Your Hearts*. For voice and keyboard.
- folder 40 *Fairy Ballet*. Orchestral piece; folder includes parts and piano reduction. Some corrections in red and blue pencil. No composer indicated.
- folder 41 Kaufman, Harry? *Dark'cha*. For voice.
- folder 42 Kaufman, Harry. Psalm 24: 1 - 6. Setting of reconstructionist text (Hebrew and English). For reader, congregation, and cantor, with organ accompaniment. 21 July 1954. Two copies.
- folder 43 Kaufman, Harry et. al. *S'lichot Service*. 5 September 1953. Complete service; some of the music is by Kaufman in collaboration with other composers; one piece is by a different composer (Kornitzer). For voice with accompaniment.
- folder 44 Kaufman, Harry? *Sh'ma Kolenu/Hashivenu/Al # 1 & 2*. For voice.
- folder 45 Kaufman, Harry. *Vih'yi Ratzon*. For voice with keyboard accompaniment. Keyboard part pencilled in very lightly; may be tentative?.
- folder 46 Kaufman, Harry. *Holday Melodies/Hin'ni*. Six "holyday melodies" for keyboard, followed by setting of reconstructionist text of "Hin'ni" for voice and keyboard.
- folder 47 Kaufman, Harry. Kiddush Nos. 1 & 2. Two settings of the Kiddush for cantor, congregation and keyboard.

- folder 48 Nadel, Arno. *Vay'chulu*. For five unspecified (instrumental) parts (possibly for keyboard and one additional instrument?). With introduction by Kaufman.
- folder 49 Ancis, S. *V'shamru*. For keyboard. See also Box 2/14 for Kaufman's setting of "V'shamru" for cantor and congregation with keyboard accompaniment.
- Box 3
- folder 1 Kaufman, Harry. *Mi Chamochah* (based on Oz Yaghir melody). For voice and keyboard. See also Boxes 2/9 and 2/19 for other settings of the Mi Chamochah.
- folder 2 Grauman, Max. *Feast of Weeks -- Confirmation*. "Lord Into Thy Sacred Dwelling" (hymn for four voice parts), "O Blessed Be Ye" (two voice parts and keyboard), "Rejoice, O Sinai" (unison and keyboard), and "Bruchim" (keyboard).
- folder 3 Kaufman, Harry. *Passover Service Music*. 1952. Music for the Passover service (incomplete) for voice and keyboard (?), with accompanying notes on "model Seder."
- folder 4 Kaufman, Harry. *L'chah Dodi*. For leader, congregation and keyboard.
- folder 5 Kraemer, Julius. *Libi V'mmizrach*. For voice and keyboard. Two copies.
- folder 6 Kaufman, Harry. *Makam Hedjaz*. For oboe and piano; utilizes elements of the muezzin's call. Folder includes full score and separate oboe part with arrangement for clarinet and piano on back. 5 February 1954.
- folder 7 Kaufman, Harry. *Shirat Hechalil*. For clarinet and piano.
- folder 8 Kaufman, Harry. *L'chu N'ran'noh* (2). For voice and keyboard. See also Box 2/18 for a different setting of this text.
- folder 9 Kaufman, Harry? *Let's Go*. Folder includes two parts, one for piano and one for a solo instrument, marked "conductor." Conductor's score emended in red pencil.
- folder 10 Kaufman, Harry. *Oh Say, Can You See*. For spoken voices, mixed voices, organ, and percussion. Lyrics about history of the Jews in America.
- folder 11 V'chal Maaminim. "Caesar". For four (mixed?) voices.
- folder 12 Popular Music. Includes parts for various popular numbers ("Robert E. Lee," "Mammy," "Copper-Colored Gal," "Louisville Lou," and others), a lead sheet for "Lady Be Good," and some notes for a performance.
- folder 13 Unidentified Sketches. Miscellaneous untitled sketches in an unidentified hand.

- folder 14 *Neilah*. Nineteen pieces for cantor and four-part chorus. The opening Kaddish is ascribed to "Novakovsky," but no composer is indicated for the other pieces. Complete service?.
- folder 15 Kaufman, Harry. Temple Sinai Service, 25 February 1955. All music used in this service was either composed or arranged by Kaufman. Mostly reproductions, with five original sheets.
- folder 16 Kaufman, Harry. Temple Sinai Services, Purim Season 1955. Folder includes notes and music for pre-Purim service and notes on Purim service.

Series 3: Miscellaneous Materials

Box 4

- folder 1 *Jewish Community Songster*. Lyrics for songs for general occasions, Chanukkah, Chamisha Osar Bishvat, Purim, Pesach, Lag B'Omer and Shavuot. Prepared by the Bureau of Jewish Education and its Rabbinical Council.
- folder 2 Notes for Sulzer Memorial Sermon. Typewritten notes for a memorial sermon for the Jewish composer Sulzer.
- folder 3 Transcription of Chausson's *Le Colibri* in an unidentified hand.
- folder 4 "The Story of Beth-El's New Musical Service," etc. 11 March 1955. Typewritten notes on the background and history of the "Avodas Emes" concert service by Kaufman and Luskin. Includes biographies. See also Box 2/36 for the music for the "Avodas Emes" service.
- folder 5 "Notes from Synagogue Committee Meeting," etc. Agenda for 17 February 1955 meeting of the Committee for the Study of the Function of Music in the Synagogue. With separate notes entitled "Nussach Hat'filah Traditional Musical Outline."
- 5
folder 6 Typewritten notes on Jewish Music at Temple Sinai, Buffalo. With many handwritten corrections and additions, as well as typewritten lyrics for 22 "Temple Sinai Songs."
- folder 7 Hymns -- Binder 1. Includes printed hymns and songs and reproductions of Samuel Luskin manuscripts, organized by Kaufman.
- folder 8 Hymns -- Binder 2. Includes printed music and some original Kaufman manuscripts, organized by Kaufman.

- folder 9 "Presentation on Jewish Music." Notes for a presentation on Jewish music for reader and unseen choir. Two typewritten copies, one pencil emendations.
- folder 10 Hymns, Songs, etc. -- Binder 3. Includes handwritten manuscripts and reproductions, typewritten text and lyrics for presentations, and a bibliographic sheet on Jewish music. 22 May 1955?
- folder 11 Songs, Song Sheets etc. -- Binder 4. Reproductions of music and/or lyrics for Israeli songs, several complete booklets of songs and games for use in schools, and a bibliography of articles and books on Jewish music.
- folder 12 Hymns and Service Music -- Binder 5. Original manuscripts of hymns and service music in Kaufman's hand, with a few sheets of reproductions. 1954?
- folder 13 Garfinkel, Marvin H. *Handbook for Song Leaders*. Buffalo: Bureau of Jewish Education. Pamphlet on how to plan a song program, how to teach a new song, basic conducting, etc., for leaders of singing groups.
- folder 14 Portrait of Kaufman (?), unidentified photographer.
- folder 15 Notes for miscellaneous services at Temple Sinai, including M'nachem Ab 1955, the concluding day of Passover, a Bar Mitzvah service, and others.